

Αριθμός 442

ΟΙ ΠΕΡΙ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 2003 ΕΩΣ 2009

Διάταγμα δυνάμει του άρθρου 16(1)

Για σκοπούς μερικής εναρμόνισης με την πράξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τίτλο-

Επίσημη  
Εφημερίδα της  
Ε.Ε.: L 140,  
5.6.2009,  
σ. 88.

«Οδηγία 2009/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23<sup>ης</sup> Απριλίου 2009 με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ».

148 (I) του 2003  
40 (I) του 2007  
12(I) του 2009.

Ο Υπουργός Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού, ασκώντας τις εξουσίες που του παρέχει το άρθρο 16(1), του περί Προδιαγραφών Πετρελαιοειδών και Καυσίμων Νόμου, εκδίδει το ακόλουθο Διάταγμα:

Συνοπτικός τίτλος.

1. Το παρόν Διάταγμα θα αναφέρεται ως το περί Προδιαγραφών Βαρέως Μαζούτ, Ελαφριού Μαζούτ, Πετρελαίου Εσωτερικής Καύσης και Καυσίμων Πλοίων (Τροποποιητικό) Διάταγμα του 2011 και θα διαβάζεται μαζί με το περί Προδιαγραφών Βαρέως Μαζούτ, Ελαφριού Μαζούτ, Πετρελαίου Εσωτερικής Καύσης και Καυσίμων Πλοίων Διάταγμα του 2007 (το οποίο στη συνέχεια θα αναφέρεται ως το «βασικό διάταγμα») και το βασικό διάταγμα και το παρόν Διάταγμα θα αναφέρονται μαζί ως τα περί Προδιαγραφών Βαρέως Μαζούτ, Ελαφριού Μαζούτ, Πετρελαίου Εσωτερικής Καύσης και Καυσίμων Πλοίων Διατάγματα του 2007 και 2011.

Επίσημη  
Εφημερίδα,  
Παράρτημα  
Τρίτο (I):  
2.5.2007.

2. Η παράγραφος 2 του βασικού διατάγματος τροποποιείται με τη διαγραφή του όρου «Πετρέλαια εσωτερικής καύσης προορίζονται για χρήση από κινητά μη οδικά μηχανήματα και γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες» και του ορισμού του και την αντικατάσταση αυτού από τον ακόλουθο όρο και τον ορισμό του:

Τροποποίηση της  
παραγράφου 2 του  
βασικού  
διατάγματος.

««Πετρέλαια εσωτερικής καύσης που προορίζονται για χρήση από κινητά μη οδικά μηχανήματα, γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες και σκάφη αναψυχής» σημαίνει οποιοδήποτε υγρό προερχόμενο από το πετρέλαιο που εμπίπτει στους κωδικούς ΣΟ 2710 19 41 και 2710 19 45 και προορίζεται για χρήση σε κινητήρες αναφερόμενους στις Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου 94/25/ΕΚ, 97/68/ΕΚ και 2000/25/ΕΚ.»

Επίσημη  
Εφημερίδα  
της Ε.Ε.:  
L 164 της  
30.6.1994.  
Επίσημη  
Εφημερίδα της  
Ε.Ε.:  
L 59 της 27.2.1998  
Επίσημη  
Εφημερίδα  
της Ε.Ε.:  
L 173 της  
12.7.2000.

Τροποποίηση της  
παραγράφου 5  
του βασικού  
διατάγματος.

3. Η παράγραφος 5 του βασικού διατάγματος αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«Πετρέλαιο  
εσωτερικής  
καύσης.  
Παράρτημα III.

5. Από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2008, απαγορεύεται η εμπορία και χρήση πετρελαίου εσωτερικής καύσης οι προδιαγραφές του οποίου δεν συνάδουν με τις προδιαγραφές που καθορίζονται στο Παράρτημα III.»

Τροποποίηση του  
βασικού νόμου με  
την προσθήκη  
νέας παραγράφου  
5Α.

4. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, αμέσως μετά την παράγραφο 5, της ακόλουθης παραγράφου:

«Πετρέλαια εσωτερικής 5Α.-(1) Απαγορεύεται η εμπορία και η χρήση πετρελαίων καύσης που εσωτερικής καύσης που προορίζονται για χρήση από κινητά μη οδικά μηχανήματα, γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες και σκάφη αναψυχής οι προδιαγραφές των οποίων δεν συνάδουν με αυτές που καθορίζονται στο Παράρτημα IV.  
Παράρτημα IV.

(2) Επιτρέπεται η χρήση στα σκάφη αναψυχής υγρών καυσίμων άλλων από αυτά τα πετρέλαια εσωτερικής καύσης μόνον εάν η περιεκτικότητά σε θείο αυτών των υγρών καυσίμων δεν υπερβαίνει τα 10 mg/kg.

**«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**  
(Παράγραφος 5A)

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΚΑΥΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
ΣΕ ΜΗ ΟΔΙΚΑ ΚΙΝΗΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ, ΓΕΩΡΓΙΚΟΥΣ ΚΑΙ ΔΑΣΙΚΟΥΣ ΕΛΚΥΣΤΗΡΕΣ  
ΚΑΙ ΓΙΑ ΣΚΑΦΗ ΑΝΑΨΥΧΗΣ**

Τύπος: Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Όρια <sup>1</sup>		Δοκιμασία <sup>2</sup>	
		Ελάχιστο	Μέγιστο	Μέθοδος <sup>3</sup>	
				CYS EN ISO*	ASTM/IP
Αριθμός κετανίων <sup>4</sup>		51,0	--	CYS EN ISO 5165 CYS EN 15195	D 613/IP 41 IP 498
Δείκτης κετανίου		46,0	--	CYS EN ISO 4264	D 4737/IP 380
Πυκνότητα στους 15°C <sup>5</sup>	kg/m <sup>3</sup>	820,0	845,0	CYS EN ISO 3675 CYS EN ISO 12185	D 1298/IP 160 D 4052/IP 365
Πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες <sup>6</sup>	% (m/m)	--	8	CYS EN 12916	D 6591/IP 391
Περιεκτικότητα σε θείο	mg/kg	--	10,0	CYS EN ISO 20846 CYS EN ISO 20884	D 5453/IP 490 IP 497
Σημείο ανάφλεξης	°C	Πέραν των 55	--	CYS EN ISO 2719	D 93/IP 34
Ανθρακούχα υπολείμματα (σε 10% υπολειμμάτων απόσταξης) <sup>7</sup>	% (m/m)	--	0,30	CYS EN ISO 10370	D 4530/IP 398
Τέφρα	% (m/m)	--	0,01	CYS EN ISO 6245	D 482/IP 4
Νερό	mg/Kg	--	200	CYS EN ISO 12937	D 1744/IP 438
Σωματίδια	mg/Kg	--	24	CYS EN 12662	IP 440
Διάβρωση χάλκινου ελάσματος (3 ώρες στους 50 °C)		Κλάση 1		CYS EN ISO 2160	D 130/IP 154

\* Μέθοδοι δοκιμών είναι εκείνες που καθορίζονται στο ευρωπαϊκό πρότυπο EN 590:2009 το οποίο υιοθετήθηκε ως κυπριακό πρότυπο CYS EN 590:2009 στις 12.6.2009.

<sup>1</sup> Οι τιμές που αναφέρονται στην προδιαγραφή είναι «πραγματικές τιμές». Κατά τον καθορισμό των οριακών τους τιμών εφαρμόστηκαν οι όροι του CYS EN ISO 4259 «Προϊόντα πετρελαίου -- καθορισμός και εφαρμογή δεδομένων ακριβείας σχετικά με τις μεθόδους δοκιμών», ενώ στον καθορισμό ελάχιστης τιμής, έχει ληφθεί υπόψη μία ελάχιστη διαφορά 2R άνω του μηδενός (R=αναπαραγωγικότητα). Τα αποτελέσματα των μεμονωμένων μετρήσεων ερμηνεύονται βάσει των κριτηρίων που περιγράφονται στο CYS EN ISO 4259:2006.

<sup>2</sup> Όλες οι μέθοδοι που αναφέρονται συμπεριλαμβάνουν ακρίβεια μετρήσεων. Σε περίπτωση διαφωνίας εφαρμόζονται οι διαδικασίες που αναφέρονται στο πρότυπο CYS EN ISO 4259:2006. Οι δοκιμασίες είναι καταχωρημένες στο αρχείο μεθόδων.

<sup>3</sup> Σε περίπτωση διαφωνίας εφαρμόζονται οι μέθοδοι CYS EN ISO, εκτός αν αναφέρεται άλλως πως. Για τις αντίστοιχες μεθόδους ASTM/IP δεν νοείται η απόλυτη αντιστοιχία για όλες τις περιπτώσεις.

<sup>4</sup> Σε περίπτωση διαφωνίας εφαρμόζεται η μέθοδος CYS EN ISO 5165. Για τον προσδιορισμό του αριθμού κετανίου μπορούν να χρησιμοποιηθούν εναλλακτικές μέθοδοι προσδιορισμού του αριθμού κετανίων, νοουμένου ότι οι μέθοδοι αυτές προέρχονται από αναγνωρισμένες σειρές μεθόδων και περιλαμβάνουν μια δήλωση επικυρωμένης ακριβείας μετρήσεων που παράγεται σύμφωνα με το πρότυπο CYS EN ISO 4259, η οποία αποδεικνύει ακρίβεια της εναλλακτικής μεθόδου τουλάχιστον ίση με αυτή της μεθόδου αναφοράς. Το αποτέλεσμα της δοκιμασίας της εναλλακτικής μεθόδου θα πρέπει έχει αποδεδειγμένη σχέση με το αποτέλεσμα που προκύπτει όταν χρησιμοποιείται η μέθοδος αναφοράς.

<sup>5</sup> Σε περίπτωση διαφωνίας εφαρμόζεται η μέθοδος CYS EN ISO 3675.

<sup>6</sup> Οι πολυκυκλικοί αρωματικοί υδρογονάνθρακες ορίζονται ως η περιεκτικότητα σε ολικούς αρωματικούς υδρογονάνθρακες αφού αφαιρεθεί η περιεκτικότητα σε μονο-αρωματικούς υδρογονάνθρακες, και οι δύο όπως προσδιορίζονται με την μέθοδο CYS EN 12916.

<sup>7</sup> Η οριακή τιμή των ανθρακούχων υπολειμμάτων που δίνεται στον πίνακα βασίζεται στο προϊόν πριν την προσθήκη σ' αυτό βελτιωτικών ανάφλεξης, εάν χρησιμοποιούνται. Αν η τιμή μέτρησης σε τελικό προϊόν αγοράς υπερβαίνει την οριακή τιμή, τότε η μέθοδος CYS EN ISO 13759 θα πρέπει να εφαρμοστεί για τον προσδιορισμό παρουσίας νιτρικών ενώσεων. Αν έχει αποδειχθεί η παρουσία βελτιωτικού τότε η οριακή τιμή 0,30% (m/m) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Η χρήση προσθέτων ουσιών δεν απαλλάσσει τον κατασκευαστή από το να συμμορφώνεται με την ανώτερη τιμή του 0,30% (m/m) ανθρακούχων υπολειμμάτων πριν την προσθήκη των εν λόγω ουσιών.

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Όρια <sup>1</sup>		Δοκιμασία <sup>2</sup>	
		Ελάχιστο	Μέγιστο	Μέθοδος <sup>3</sup>	
				CYS EN ISO*	ASTM/IP
Σταθερότητα στην οξείδωση	g/m <sup>3</sup>	--	25	CYS EN ISO 12205 CYS EN 15751 <sup>8</sup>	D 2274/IP 388
	h	20	--		
Λιπαντικότητα (διορθωμένη), (wsd 1,4) στους 60 °C	µm	--	460	CYS EN ISO 12156-1	IP 450
Ιξώδες στους 40 °C	mm <sup>2</sup> /s	2,00	4,50	CYS EN ISO 3104	D 445/IP 71
Απόσταξη <sup>9 10</sup>				CYSENISO 3405	D 86/IP 123
% (V/V) ανακτηθέν στους 250°C	%(V/V)		< 65		
% (V/V) ανακτηθέν στους 350°C	%(V/V)	85	360		
95% (V/V) ανακτηθέν στους	°C				
CFPP (σημείο απόφραξης ψυχρού φίλτρου) <sup>11</sup>	°C			CYS EN 116	D 6371/IP 309
- Καλοκαίρι			+5		
- Χειμώνας			-5		
Οξύτητα:				ISO 6618	D 974/IP 139
- Ανόργανος	mgKOH/g	Μηδέν			
- Ολική	mgKOH/g	--	0,2		

## Γενικές παρατηρήσεις:

1. Το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης είναι κλάσμα πετρελαίου καθαρό, διαυγές και δεν θα περιέχει ίζημα, αιωρούμενα συστατικά ή άλλες ξένες ουσίες πλην των προβλεπόμενων από τις πιο πάνω προδιαγραφές.
2. Η χρήση χρωστικών ή/και ιχνηθετών επιτρέπεται.
3. Επιτρέπεται η χρήση προσθέτων ουσιών για την βελτίωση της συμπεριφοράς του νοουμένου ότι αυτές χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες ποσότητες και με την προϋπόθεση ότι δεν έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στους κινητήρες και στο περιβάλλον.

<sup>8</sup> Αυτή είναι μια επιπρόσθετη απαίτηση για το ντίζελ που περιέχει FAME πάνω από 2% (v/v). Είναι μια προσωρινή απαίτηση, υπό αναθεώρηση από το CEN, όταν περισσότερα δεδομένα σχετικά με τη σταθερότητα στην οξείδωση και την απόδοση των καυσίμων ντίζελ θα είναι διαθέσιμα.

<sup>9</sup> Για τον υπολογισμό του δείκτη κετανίων χρειάζονται τα σημεία ανάκτησης 10%, 50% και 90% (v/v).

<sup>10</sup> Τα όρια για την απόσταξη στους 250 °C και στους 350 °C περιλαμβάνονται για τα καύσιμα ντίζελ σε συμφωνία με το Κοινό Δασμολόγιο της Ε.Ε.

<sup>11</sup> Η καλοκαιρινή περίοδος αρχίζει από την 16<sup>η</sup> Απριλίου και τελειώνει την 15<sup>η</sup> Οκτωβρίου κάθε έτους. Η χειμερινή περίοδος αρχίζει από την 16<sup>η</sup> Οκτωβρίου και τελειώνει την 15<sup>η</sup> Απριλίου κάθε έτους. Επιτρέπεται για έξι εβδομάδες από την έναρξη της ισχύος των εποχιακών προδιαγραφών, η διατήρηση κατ'ανοχή, των προδιαγραφών της προηγούμενης περιόδου.»

Έγινε στις 11 Οκτωβρίου 2011.

ΓΡΑΞΟΥΛΑ ΑΝΤΩΝΙΑΔΟΥ ΚΥΡΙΑΚΟΥ,  
Υπουργός Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού.